The Good Place

“Everything Is Fine” - S0101

Mª del Mar Suárez Vilagran
Florence Nightingale

- English social reformer and statistician, and the founder of modern nursing.

- Serving as a manager and trainer of nurses during the Crimean War (1853-1856), she organised care for wounded soldiers. She gave nursing a favourable reputation and became an icon of Victorian culture, especially in the persona of "The Lady with the Lamp" making rounds of wounded soldiers at night.

Florence Nightingale

• Her social reforms included improving healthcare for all sections of British society, helping to abolish prostitution laws that were harsh for women, and expanding the acceptable forms of female participation in the workforce.

• Prodigious and versatile writer. Concerned with spreading medical knowledge, some of her tracts were written in simple English so that they could easily be understood by those with poor literary skills.

• Pioneer in the use of infographics, effectively using graphical presentations of statistical data.

• She also wrote on religion and mysticism.

What makes The Good Place a good place? How/With which means is it portrayed?

- Audiovisual devices
- Material elements
- Dialog / wording
Censored curse words

<table>
<thead>
<tr>
<th>Alternative</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fork</td>
</tr>
<tr>
<td>Motherforker</td>
</tr>
<tr>
<td>Shirt</td>
</tr>
<tr>
<td>Bullshirt</td>
</tr>
<tr>
<td>Ash hole</td>
</tr>
<tr>
<td>Here (after they realize it’s a bad place)</td>
</tr>
<tr>
<td>Dink</td>
</tr>
<tr>
<td>Bench</td>
</tr>
<tr>
<td>Son of a bench</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Censored curse words

<table>
<thead>
<tr>
<th>Alternative</th>
<th>Alternative</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fork</td>
<td>Fork</td>
</tr>
<tr>
<td>Motherforker</td>
<td>Motherfucker</td>
</tr>
<tr>
<td>Shirt</td>
<td>Shit</td>
</tr>
<tr>
<td>Bullshirt</td>
<td>Bullshit</td>
</tr>
<tr>
<td>Ash hole</td>
<td>Asshole</td>
</tr>
<tr>
<td>Here (after they realize it’s a bad place)</td>
<td>Hell</td>
</tr>
<tr>
<td>Dink</td>
<td>Dick</td>
</tr>
<tr>
<td>Bench</td>
<td>Bitch</td>
</tr>
<tr>
<td>Son of a bench</td>
<td>Son of a bitch</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Censored cursed words

• How about ‘butthead’?
• Any other alternatives to curse words that you have seen/heard in this episode?
• Any other alternative curse words in English that you know?
Censored curse words

• The case of ‘butthead’ (*tonto del culo*)
• What the heck!
• Freaking / frigging
• Oh my Gosh
Subtitles vs Captions vs Closed Captions vs Audiodescription

Subtitles: FL
Captions: L1
Closed Captioning (for the deaf and hard of hearing) → acoustically transmitted non-verbal sounds
Audiodescription: for the blind
Let’s focus on CC!

• kahoo.it

Write the GAME PIN
Focus on CC sounds [...]
Focus on CC sounds [...] 

- To exhale: *espirar, exhalar*
- Laughs: *risas*
- To sigh: *suscipar*
- Door clicks open: *chasquear*
- To chuckle: *reírse por lo bajo*
- Indistinct chatter: *parloteo confuso*
- Crowd gasps and murmurs: *la gente hace una bocanada y murmura*
- Audience applauding: *el público aplaude*
- Shimmering tone: *centelleante*
- People screaming: *gente chillando*
- To scoff: *burlarse*
- Clinking glass: *tintineo de cristal*
- To shush: *silenciar, hacer callar*
- To grunt: *gruñir*
- Hiccup: *hipo*
- Recorded cheering: *vítores grabados*
- To snore: *roncar*
- Birds cawing: *graznar*
- Lightning crackle: *crujar, chisporrotear*
- To growl: *gruñir, bramar*
- Thunder rumbling: *truenos retumbando*
[exhales]

Thought you might. [chuckles]

Sure is. [laughs]

Yeah. [sighs]

[indistinct chatter]

[door clicks open]
- [crowd gasps and murmurs]
  - That's right.

- [people screaming]

- [audience applauding]

- [shimmering tone]

- [scoffs] Pick it up if you're so horny for the environment.

- [clinking glass]
  - [applauding]
- She's choosing to have that accent.
  - [shushes]

- [grunts]

- No. [hicups]

- [recorded cheering]

- [snoring]
  - [birds cawing]

- [lightning crackles]
[growls]

-thunder rumbling-

Oh, stomachache.